



دولة فلسطين  
وزارة التربية والتعليم العالي

# قانون التربية والتعليم العام

2017



**صدر قانون التربية في العدد (132) من الوقائع  
الفالسطينية تحت اسم قرار بقانون رقم (8)**

**قرار بقانون رقم (8) لسنة 2017م، بشأن التربية والتعليم العام**



## قرار بقانون التربية والتعليم العام رقم (8) لسنة 2017م

رئيس دولة فلسطين

رئيس اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية

استناداً لأحكام القانون الأساسي المعدل لسنة 2003م وتعديلاته، لا سيما أحكام

المادة (43) منه،

وبعد الاطلاع على قانون المعارف رقم (1) لسنة 1933م وتعديلاته، المعمول به في

المحافظات الجنوبية،

وعلى قانون التربية والتعليم رقم (16) لسنة 1964م، وتعديلاته المعمول به في

المحافظات الشمالية،

وعلى قانون الخدمة المدنية رقم (4) لسنة 1998م وتعديلاته،

وبناءً على تنسيب مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ 2017/3/7م،

وبناءً على الصلاحيات المخولة لنا،

وتحقيقاً للمصلحة العامة،

وباسم الشعب العربي الفلسطيني،

أصدرنا القرار بقانون الآتي:

## مادة (1)

### تعريف

يكون للكلمات والعبارات الواردة في هذا القرار بقانون المعاني المخصصة لها أدناه، ما لم تدل القرينة على خلاف ذلك:

الوزارة: وزارة التربية والتعليم العالي.

الوزير: وزير التربية والتعليم العالي.

المديرية: مديرية التربية والتعليم في المنطقة التعليمية.

المؤسسة التعليمية: كل رياض الأطفال والمدارس الحكومية وغير الحكومية، أو المراكز الثقافية التي تقوم بتقديم خدمات تعليمية.

رياض الأطفال: كل مؤسسة تعليمية تقدم تربية للطفل قبل مرحلة التعليم الأساسي.

المدرسة: كل مؤسسة تعليمية تشتمل على جزء أو أكثر، من مراحل التعليم الأساسي والثانوي، يتعلم فيها الطلاب تعليمًا نظاميًا، ويقوم بالتعليم فيها معلم أو أكثر.

المركز الثقافي: كل مؤسسة تعليمية تقوم بتدريب الطالب على أي نوع من أنواع المعرفة أو المهارات، دون التقيد بسن أو بمدة معينة.

مدرسة التعليم المهني: كل مؤسسة تعليمية تدرّس نوعًا أو أكثر من المواد التعليمية والمهارات المهنية التي تديرها الوزارة، أو أي مؤسسة حكومية أخرى، وتشرف عليها الوزارة.

المؤسسة التعليمية الحكومية: كل مؤسسة تعليمية تديرها الوزارة، أو أي مؤسسة حكومية أخرى، وتشرف عليها الوزارة.

المؤسسة التعليمية الخاصة: كل مؤسسة تعليمية غير حكومية مرخصة تقوم بتعليم الطلبة وفق مناهج فلسطينية.

المؤسسة التعليمية الأجنبية: كل مؤسسة تعليمية غير حكومية مرخصة تقوم على

تعليم الطلبة وفق مناهج غير فلسطينية كاملة، أو أغلب مناهجها غير فلسطينية.  
الطالب: كلُّ من يتعلم في أية مؤسسة تعليمية، أو يتلقى خدمة تعليمية.

الطالب المتسرب: الطالب الذي ينسحب من المدرسة دون عودة، ولم يحصل على شهادة انتقال حسب تعليمات الوزارة، قبل انتهاء جميع المراحل التعليمية في التعليم العام.

المعلم: كلُّ من يتولى التعليم، أو يقوم بخدمة تربوية متخصصة في أي مؤسسة تعليمية.

شهادة الدراسة الثانوية العامة: الشهادة التي تمنحها الوزارة للطالب بعد اجتياز امتحان الدراسة الثانوية العامة بنجاح.

المناهج التعليمية: مجموع الخبرات التربوية التي تقدم في المؤسسة التعليمية وخارجها، لتعزيز النمو الشمولي السليم للمتعلم والمقر من الوزارة.  
الكتب المدرسية: كلُّ كتاب يقرر تدريسه في المؤسسات التعليمية، ويشمل أيضاً أصول الكتاب وتجارب طبعه.

التعليم الجامع: التعليم الذي لا يستثني أحداً من الطلبة، بغض النظر عن الصعوبة، أو الإعاقة، أو الجنس، أو اللون، شرط مراعاة الفروق الفردية، وتلبية الاحتياجات، وفقاً لما يتطلب من إجراء تغييرات جذرية لنظام التعليم، وبما يتماشى مع المبادئ الدولية المتفق عليها.

التعليم المساند: التعليم الذي يهدف لدعم الطلبة متدني التحصيل وبطبيئي التعلم.  
الصحة المدرسية: الإستراتيجيات والنشاطات الهادفة لتعزيز صحة الطلبة الجسدية، والعاطفية والاجتماعية، والتربوية.

المجلس: المجلس الاستشاري للتربية والتعليم المنشأ بموجب أحكام هذا القرار بقانون.

## ماده (2)

### نطاق التطبيق

تطبّق أحكام هذا القرار بقانون على:

1. المؤسسات التعليمية العاملة في فلسطين.
2. المؤسسات التعليمية الفلسطينية العاملة في الخارج، والمرخصة من الوزارة، وبما لا يتعارض مع قوانين وأنظمة الدول المضيفة.

## مادة (3)

### أهداف النظام التعليمي

يهدف النظام التعليمي إلى تحقيق الآتي:

1. تعزيز المكانة العلمية والاجتماعية للمعلم لدوره المتميز في بناء الإنسان والمجتمع.
2. تنمية شخصية الطالب ومواهبه وقدراته الذهنية والجسمية والتفاعل إيجابياً مع المتغيرات المعرفية والتقنية والمعلوماتية.
3. تهيئة الطالب ليكون عضواً فاعلاً في بناء مجتمعه، وتنمية مهارات التحليل النقدي الموضوعي، وتعزيز اتباع الأسلوب العلمي في التعلم والبحث وحلّ المشكلات والاستعداد العلمي والعملية.
4. تنمية القيم الدينية والأخلاقية والسلوكيات واحترام حقوق الإنسان، وحياته، والمبادئ المنصوص عليها في المواثيق الدولية، والتشريعات الوطنية النازمة لحقوق الإنسان، وتعزيز قيم المواطنة.
5. توفير البيئة الآمنة والمعززة للتعليم والصحة المدرسية.



## مادة (4)

### مهام الوزارة

تتولى الوزارة المهام الآتية:

1. وضع السياسات العامة والخطط لتطوير العمل التربوي بما يتلاءم والخطة الوطنية للتنمية.
2. وضع السياسات التي تفعل العلاقة بين المؤسسة التربوية والتعليمية ومجتمعاتها المحلية، وإنشاء مجالس تعليم مجتمعية ومجالس لأولياء الأمور والمعلمين، وتفعيل الأنشطة التي تخدم المجتمع وتوثق دور المؤسسة بمحيطها الاجتماعي.
3. إنشاء أو دعم مراكز التخطيط والتطوير والإبداع والأبحاث لمواكبة التطورات العلمية والتربوية.
4. توظيف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتوفير بيئة تعليمية تتع فيها أساليب تربوية حديثة.
5. إنشاء وتطوير المؤسسات التعليمية الحكومية بأنواعها ومستوياتها المختلفة.
6. توفير فرص التعليم للطلبة على اختلاف فروقهم الفردية، وميولهم ومستويات أدائهم، بمن فيهم ذوو الإعاقة، والأحداث، والأطفال المعنفون، والطلبة المتسربون، نتيجة ظروفهم الاجتماعية، وتهيئة البيئة التي تشجع على الابتكار.
7. توفير الوسائل التربوية والتعليمية والتسهيلات المناسبة للطلبة، بمن فيهم الموهوبون والمتفوقون، وذوو الإعاقة.
8. توفير الأبنية المطابقة للمواصفات والصالحة للمؤسسات التعليمية وفق معايير تتناسب والمرحلة العمرية، وذوي الإعاقة، وسمات الطلبة وأهداف المنهج والعملية التعليمية.
9. توفير الكادر البشري المؤهل أكاديمياً ومهنيًا لتشغيل وإدارة المؤسسة التعليمية الحكومية.

10. الإشراف على المؤسسات التعليمية غير الحكومية.
11. عقد الامتحانات العامة والامتحانات التشخيصية والتقويمية، بهدف تطوير العملية التعليمية.
12. تهيئة الفرص المتكافئة للمعلمين في المؤسسة التعليمية لتنمية مهاراتهم العلمية والتربوية بالتنسيق مع الجهات المختصة.
13. تشجيع الطلبة على المشاركة في الأنشطة والمسابقات على المستوى الوطني والعربي والدولي.
14. تقديم خدمات الإرشاد النفسي والتوعية الصحية والتوجيه المهني لجميع الطلبة بالتعاون مع وزارة الصحة والمؤسسات ذات العلاقة.
15. منع استخدام العنف كوسيلة تأديبية، وتوفير الحماية لكافة الطلبة.
- 16.

## مادة (5)

### إلزامية التعليم

1. يكون التعليم إلزامياً حتى نهاية الصف العاشر.
2. يكون التعليم مجانياً في كافة المؤسسات التعليمية الحكومية.

## مادة (6)

### مراحل التعليم

يتكوّن نظام التعليم العام من المراحل الآتية:

1. رياض الأطفال، لمدة لا تزيد على سنتين قبل مرحلة التعليم الأساسي.
2. التعليم الأساسي، ومدته تسع سنوات.
3. التعليم الثانوي، ومدته ثلاث سنوات.

## مادة (7)

### رياض الأطفال

1. تقوم الوزارة وفق معايير محددة بإنشاء رياض الأطفال ومراكز لتدريب وتأهيل مربيات هذه المرحلة بقرار من الوزير.
2. تلتزم رياض الأطفال بالحصول على ترخيص من الوزارة.
3. يصدر الوزير التعليمات اللازمة لشروط ترخيص رياض الأطفال وتنظيمها من الناحية الإدارية والفنية.
4. تعمل الوزارة إلى توسيع خدماتها في مرحلة رياض الأطفال وصولاً إلى تعليم مجاني إلزامي في هذه المرحلة، وفقاً لإطار منهجي موحد تقره الوزارة.

## مادة (8)

### أهداف رياض الأطفال

تهدف مرحلة رياض الأطفال إلى تحقيق الآتي:

1. توفير بيئة تسهم في تنمية جوانب شخصية الطفل الجسمية والعقلية والوجدانية والاجتماعية، وتهيئته للالتحاق بالمرحلة الأساسية.
2. تدريب الطفل على المهارات الحياتية الأساسية، وإكسابه العادات الصحية السليمة.
3. تعريف الطفل بالبيئة المحيطة به، وإتاحة الفرص الكافية لتنمية قدراته.

## مادة (9)

### التعليم الأساسي

1. تبدأ مرحلة التعليم الأساسي من الصف الأول، وتنتهي بنهاية الصف التاسع.

2. يُلزم كلُّ وليٍّ أمرٍ أو وصيٍّ بإلحاق الأطفال الذين تحت ولايته أو وصايته بمؤسسات التعليم الأساسي.
3. تتولى الوزارة دمج التعليم المهني والتقني في إطار البرنامج الدراسي من الصف السادس إلى الصف التاسع، بما يضمن إكساب الطلبة الخبرات والمهارات التقنية اللازمة.

### مادة (10)

#### سُنُّ القبول

1. يُقبَل الطالب في الصف الأول الأساسي، إذا أتمَّ خمس سنوات وسبعة أشهر من عمره في نهاية شهر آب من العام الذي سيلتحق فيه بالمدرسة.
2. يُحدّد سنُّ القبول للطلبة ذوي الإعاقة بموجب تعليمات يصدرها الوزير، وبما ينسجم مع المعايير والمواثيق الدولية ذات العلاقة، بعد التنسيق مع الجهات ذات العلاقة.
3. تقوم الوزارة بالطلب من وزارة الداخلية بتزويدها بكافة البيانات بالمواليد، لمتابعة الطلبة من هم في السن القانونيَّة للالتحاق في المدرسة مع الجهات ذات العلاقة.

### مادة (11)

#### التعليم الثانوي

1. تشمل مرحلة التعليم الثانوي الصفوف العاشر، الحادي عشر، والثاني عشر بمساراتها المختلفة.  
يقسم التعليم الثانوي إلى:

- أ. المسار الأكاديمي.
  - ب. المسار المهني والتقني.
2. يصدر الوزير التعليمات اللازمة لتحديد التخصصات وشروط القبول في المسارات المختلفة من التعليم الثانوي.

### مادة (12)

#### الامتحانات العامة

1. تعقد الوزارة الامتحانات الآتية:
  - أ. امتحان الثانوية العامة (الإنجاز) في نهاية المرحلة الثانوية.
  - ب. امتحانات عامة لتحسين نوعية التعليم.
2. تعدُّ نتائج امتحان الثانوية العامة قطعية، ولا يجوز الطعن فيها أمام المحاكم.
3. يتمُّ تحديد امتحانات الثانوية العامة (الإنجاز) ومكافآت العاملين فيها، وامتحانات التوظيف بموجب تعليمات يصدرها الوزير.

### مادة (13)

#### تسريع التعليم

1. تقوم الوزارة وبالتعاون مع المؤسسات التعليمية باكتشاف المبدعين والمتميزين، وتحديد البرامج اللازمة لرعايتهم وتعليمهم.
2. يتمُّ تسريع التعليم واختصار عدد السنوات الدراسية لحالات معينة من الطلبة، ممن يظهرون قدرات عقلية تفوق أعمارهم الزمنية وتؤهلهم للانتقال من صفٍّ إلى صفٍّ أعلى، أو انتقال إلى مرحلة تعليمية أخرى، بقرار من الوزير.
3. يصدر الوزير التعليمات اللازمة لتحديد معايير وضوابط عملية تسريع التعليم.

## مادة (14)

### التعليم الجامع

تتبنى الوزارة سياسة التعليم الجامع والتعليم المساند الذي يلبي احتياجات جميع الطلبة، بتوفير:

1. تعليم نوعي للطلبة الأكثر عرضة للإقصاء والتهميش، مثل الطلبة ذوي الإعاقة.
2. الأبنية المدرسية الموائمة، والمصادر التعليمية، وطواقم التعليم المؤهلة والمتخصصة.
3. المناهج التعليمية الملائمة وآليات التقييم المرنة والمستجيبة للاحتياجات الفردية للطلاب، لتقديم التعليم النوعي له.

## مادة (15)

### ترخيص المؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية

1. يجب على المؤسسة التعليمية الخاصة والأجنبية الحصول على ترخيص من الوزارة قبل إنشائها.
2. تحدد شروط إنشاء المؤسسة التعليمية الخاصة والأجنبية، وإجراءات ترخيصها بموجب نظام يصدر عن مجلس الوزراء.
3. يكون للمؤسسة التعليمية الخاصة والأجنبية مقرّ مستقل، ولا يجوز إضافة مرافق جديدة، أو إنشاء سكن داخل المؤسسة التعليمية الخاصة والأجنبية، أو نقل المؤسسة التعليمية من مكانها إلا بقرار من الوزير.

## مادة (16)

### إجراءات الترخيص

1. يصدر الوزير قراراً بترخيص المؤسسة التعليمية الخاصة والأجنبية، ويكون

الترخيص باسم مالك المؤسسة .

2. يُقدّم طلب إنشاء وترخيص المؤسسة التعليمية الخاصة والأجنبية إلى المديرية في المنطقة التعليمية، وذلك قبل بدء الدراسة بستة أشهر على الأقل.
3. تلتزم الوزارة بالردّ خطياً على الطلب خلال ثلاثين يوماً من تاريخ تقديمه، وإذا كان الطلب مرفوضاً، يجب أن يكون القرار بالرفض مسبباً.
4. يخضع القرار الصادر برفض طلب إنشاء المؤسسة التعليمية الخاصة للطعن أمام محكمة العدل العليا .

#### مادة (17)

#### التزامات المؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية

1. تلتزم المؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية بالآتي:
  - أ. التقيّد بالسنّ القانونية لقبول الطلبة في مرحلة التعليم الأساسي الواردة في هذا القرار بقانون.
  - ب. التقيّد بالشروط والمعايير التربوية والصحية والسلامة المهنية المحددة من الوزارة.
  - ج. توفير تعليم نوعي لجميع طلبتها مراعية قدراتهم واحتياجاتهم.
2. يجب على المؤسسات التعليمية الخاصة التقيّد بالمناهج والكتب المدرسية والامتحانات التي تقررها الوزارة في مثيلاتها من المؤسسات التعليمية الحكومية.

#### مادة (18)

#### التقيّد بالمناهج

1. يجوز للمؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية تدريس أكثر من لغة أجنبية،

- وزيادة المناهج والكتب المدرسية والامتحانات في جميع المراحل الدراسية،  
شريطة الحصول على الموافقة الخطية من الوزارة.
3. يجوز بقرار من الوزير استثناء التقيد بالسن القانونية في المؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية لقبول الطلبة في مرحلة التعليم الأساسي المحدد في المادة (1/10) من هذا القرار بقانون، شريطة ألا يزيد الفرق في السن القانونية لقبول الطلبة على ثلاثة أشهر.
2. يجوز للمؤسسات التعليمية الخاصة أن تعدّ من يرغب من طلابها لامتحانات الشهادات الأجنبية المعادلة لشهادة دراسة الثانوية العامة، بعد الحصول على الموافقة الخطية للوزارة.

#### مادة (19)

##### الدوام في المؤسسات التعليمية

1. يكون عدد الأيام الفعلية للدراسة في المؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية بما لا يقل عن (180) يوماً، مع مراعاة خصوصية كل منها، مع الالتزام بالعطل التي تعلنها الوزارة.
2. تصدر تعليمات من الوزير حول تفاصيل اليوم الدراسي في المؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية.

#### مادة (20)

##### إشراف الوزارة

- تتولّى الوزارة الإشراف والمتابعة على المؤسسة التعليمية الخاصة والأجنبية من خلال:
3. مراقبة تطبيق أحكام القرار بقانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه.



2. مراقبة التزام هذه المؤسسات بالسياسة التعليمية وتوجيهات الوزارة.
3. تصديق الشهادات والدرجات العلمية الصادرة عنها.

### مادة (21)

#### هيكلية الوزارة

1. تنشئ الوزارة الوحدات الإدارية والإدارات العامة حسب الحاجة، ووفق الأصول القانونية المعمول بها.
2. تساعد الوحدات الإدارية والإدارات العامة الوزير في تسيير أعمال الوزارة.
3. للوزير تفويض بعض صلاحياته إلى وكيل الوزارة، أو غيره من موظفي الإدارة العليا في الوزارة، وذلك في حدود القواعد الناظمة للتفويض الإداري.

### مادة (22)

#### اللجان المختصة للمساهمة في تطوير التربية والتعليم

1. تنشأ في الوزارة اللجان المختصة للمساهمة في تطوير التربية والتعليم، وتحقيق أهداف العملية التربوية، وتحدد مهام كل منها وتشكيلها بتعليمات من الوزير أو من يفوضه.
2. ترفع هذه اللجان توصياتها إلى الوزير للمصادقة عليها.

### مادة (23)

#### إنشاء المديرية

1. تنشئ الوزارة وفق الحاجة وهيكلتها المعتمدة مديرية في كل منطقة تعليمية، يرأسها مدير للتربية والتعليم، وتساعد طواقم إدارية وفنية.

## مادة (24)

### هيكلية المدرسة

تعتمد الوزارة المدرسة على أنها وحدة إدارية، ولها هيكلها التنظيمي، ويكون لكل وحدة مدير ويساعده في الأعمال موظفون أكفاء، يتم اختيارهم حسب الهيكل التنظيمي للمدرسة والمعايير المهنية.

## مادة (25)

### تعيين المعلمين

1. يُعَيَّن حاملو الشهادات الجامعية المؤهلون تربويًا لشغل الوظائف التعليمية، ويكون لهم اتصال مباشر مع الطلبة والمنهاج، ويمكن تعيين حملة الدبلوم وفق حاجة الوزارة.
2. يتم اختيار مدير المدرسة ونائب المدير والمشرف التربوي ممن يمتلكون الخبرات التربوية، والمؤهلات اللازمة، وفق تعليمات تصدر عن الوزير.
3. تحدد الوزارة الشروط والخبرات الواجب توافرها في المعلمين، والمعايير لمن يشغلون الوظائف الإدارية.

## مادة (26)

### فترة التجربة

1. يُعَيَّن المعلم الجديد في السنة الأولى تحت التجربة (سنة تهيئة أولى)، وفي حال كان تقديره أقل من (جيد) تُتَّهَى خدماته. وفي حال كان تقديره (جيداً فأعلى)، ينتقل إلى سنة تهيئة ثانية.
2. ينتقل المعلم الجديد إلى رتبة معلم، إذا حصل على تقدير (جيد) في نهاية السنة الثانية. وإذا لم يحصل على تقدير (جيد) يعطى سنة إضافية، وفي حال حصل

على تقدير أقلّ من (جيد) في السنة الثالثة يحق للوزير إنهاء خدماته.

#### مادة (27)

##### رخصة مزاولة المهنة للمعلم

1. يجب على المعلم الحصول على رخصة مزاولة مهنة التعليم من الوزارة، وأداء القَسَم الخاص بالمهنة أمام الجهات المختصة بالوزارة، والالتزام بقواعد وأخلاقيات المهنة.
2. يُصنّف المعلمون في المؤسسات التعليمية الحكومية والطواقم المساندة لهم إلى رتب، وفق نظام لمزاولة المهنة يصدر عن مجلس الوزراء.

#### مادة (28)

##### واجبات المعلم

يتولّى المعلمون في المؤسسة التعليمية الحكومية الآتي:

1. مهمة التربية والتعليم والتدريس والتقييم وفقاً للأهداف التي تحددها البرامج الرسمية للوزارة.
2. المساهمة في تطوير البرامج التربوية والتأهيل المستمر.
3. إنتاج الوسائل التعليمية لتفعيلها في الأنشطة المدرسية.

#### مادة (29)

##### تأهيل العاملين في المؤسسات التعليمية

تهيئ الوزارة في حدود إمكانياتها الفرص والوسائل للعاملين في المؤسسات التعليمية الحكومية لتنمية مهاراتهم العلمية والتربوية ورفعها إلى المستوى المطلوب.

## مادة (30)

### علاوة طبيعة العمل

1. يُمنَح المعلم في وزارة التربية والتعليم العالي علاوة طبيعة عمل حسب الرتبة التي يحصل عليها.
2. تُعدُّ الوزارة بالتنسيق مع الجهات ذات الاختصاص لائحة لطبيعة العمل خاصة بموظفي الوزارة تصدر عن مجلس الوزراء.

## مادة (31)

### عدم المحكومية

- يُحظر تعيين أيِّ شخص في المؤسسة التعليمية سبق أن صدر في حقّه حكم نهائي عن محكمة مختصة في جنائية، أو جنحة مخلة بالشرف أو الأمانة، ما لم يكن قد رُدَّ إليه اعتباراً.

## مادة (32)

### مدونة السلوك

- يلتزم كلُّ من يعمل في التربية والتعليم بأخلاقيات مهنة التعليم الصادرة عن وزارة التربية والتعليم العالي، ومدونة السلوك الصادرة عن مجلس الوزراء.

## مادة (33)

### المجلس الاستشاري

1. ينشأ بموجب أحكام هذا القرار بقانون مجلس استشاري للتربية والتعليم العام.
2. يتكوّن المجلس من (18) عضواً من مختلف الفعاليات التربوية والاجتماعية.

- والاقتصادية والمؤسسات الحكومية ذات العلاقة، يتم تعيينهم بقرار من مجلس الوزراء بناء على تنسيب الوزير.
3. يرأس الوزير المجلس الاستشاري.

### مادة (34)

#### مهام المجلس

1. يتولّى المجلس تقديم التوصيات والاستشارات اللازمة للنهوض في العملية التعليمية إلى الوزير.
2. يصدر نظام عن مجلس الوزراء يحدد مهام وآليات عمل المجلس.

### مادة (35)

#### المناهج التربوية

- تطوّر الوزارة المناهج التربوية لجميع المراحل الدراسية، وترتكز على الأسس الآتية:
1. الأسس والقواعد الواردة في التشريعات الوطنية والمواثيق الدولية الناظمة لحقوق الإنسان.
  2. الفلسفة المجتمعية والقيم الوطنية المرتبطة بمنظومة القيم الدينية والأخلاقية والإنسانية والتي تؤصّل قيم المواطنة والديمقراطية.
  3. مواكبة التطورات والمستجدات في جميع المجالات العلمية والتقنية والاقتصادية والحضارية.
  4. المرونة والاستجابة للاحتياجات الفردية للطلبة المتفوقين والموهوبين وذوي الإعاقة.
  5. تعزيز العادات والسلوكيات الصحية، والمهارات الحياتية اليومية.

## مادة (36)

### الكتب المدرسية

1. توزّع الوزارة الكتب المدرسية المقررة على جميع الطلبة مجاناً في جميع المؤسسات التعليمية الحكومية في بداية كل فصل دراسي، بما فيها الكتب المطبوعة بنظام (بريل) والكتب المكبرة، باستثناء الكتب المقررة للغة الأجنبية.
2. تحدد الوزارة الأسعار الخاصة بالكتب المدرسية المقررة للمناهج الفلسطينية للغة الإنجليزية، أو أيّ لغة أجنبية أخرى للطلبة، في مختلف المراحل الدراسية.
3. يمكن للوزارة توزيع الكتب المقررة للمناهج الفلسطينية مجاناً على المؤسسات التعليمية، وفق معايير تضعها لذلك.

## مادة (37)

### الأنشطة

تنظم الأنشطة المرافقة للكتب المدرسية وفقاً للأهداف التعليمية التي تناسب الطلبة وقدراتهم التعليمية، على أن تضع الوزارة البرامج والخطط اللازمة في الخطة السنوية لها.

## مادة (38)

### تقييم الأداء للطلبة

1. يُقيّم أداء الطلبة ومستوى تحصيلهم ونوعية تعلمهم وفقاً للتوجهات الحديثة في التقويم التربوي؛ وفي ضوء أهداف العملية التعليمية التي تركز على إنتاج المعرفة والتعلم العميق، على أن يشمل كافة المستويات التعليمية وفقاً لتعليمات يصدرها الوزير.

2. يصدر الوزير التعليمات الخاصة بالانضباط الطلابي في المدارس.

### مادة (39)

#### استعمال أبنية المؤسسات التعليمية

يجوز استعمال أبنية المؤسسات التعليمية الحكومية ومرافقها في غير أوقات الدوام الرسمي، لتحقيق أغراض اجتماعية وثقافية وترفيهية، بشرط الحصول على موافقة الوزارة.

### مادة (40)

#### المركز الثقافي

1. بما لا يتعارض مع صلاحيات وزارة الثقافة، أو أيّ جهة أخرى، يلتزم المركز الثقافي بالحصول على ترخيص من الوزارة لتدريب الطالب في دورات تعليمية على أيّ نوع من أنواع المعرفة أو المهارات، وتصادق الوزارة على الشهادات الصادرة عن المركز.
2. يلتزم المركز الثقافي بالحصول على ترخيص من الوزارة لتدريب الطالب في دورات تعليمية على أيّ نوع من أنواع المعرفة أو المهارات، وتصادق على الشهادات الصادرة عنه.
2. يُنظّم عمل هذه المراكز وشروط الترخيص بتعليمات تصدر عن الوزير.

### مادة (41)

#### المؤسسات المجتمعية

يُعدّ التعليم مسؤولية مشتركة بين المؤسسات المجتمعية جميعها، وبناء عليه تقوم الوزارة بـ:

1. تشكيل مجالس أولياء الأمور، على أن يحدد دورها وفق تعليمات يصدرها الوزير.
2. التعاون مع جميع المؤسسات المحلية والدولية العاملة في فلسطين لتعزيز العملية التعليمية التعليمية، في إطار تشاركي فعال.

#### مادة (42)

##### البرامج والخطط

1. تضع الوزارة البرامج اللازمة، وفقاً لاحتياجات الطلبة المتسربين أو المتغيين بظروف القاهرة تقرها الوزارة، بهدف إعادتهم للدراسة بالتنسيق مع الجهات ذات العلاقة.
2. تضع المدرسة البرامج والخطط لتحسين مستوى التحصيل العلمي للطلبة وأدائهم، بالتعاون مع ذوي العلاقة من الخبراء والتربويين على مستوى المجتمع ومؤسسات المجتمع المدني وفقاً لتعليمات يصدرها الوزير.

#### مادة (43)

##### خدمات وأعمال إنتاجية

يجوز للمؤسسة التعليمية تقديم خدمات وأعمال إنتاجية للأفراد، أو للمؤسسات والمجتمع مقابل أثمان لأغراض تطوير المؤسسات التعليمية بها، ومكافآت الطلبة والعاملين، ويتم الصرف والإنفاق وفقاً لتعليمات يصدرها الوزير.

#### مادة (44)

##### التزامات الحكومة

تلتزم الحكومة بتمويل برامج وخطط التعليم العام بناء على ما تقترحه الوزارة،



لتنفيذ الالتزامات الواردة في أحكام هذا القرار بقانون.

#### مادة (45)

#### جمع التبرعات

يجوز جمع تبرعات في المؤسسات التعليمية الحكومية ببداية العام الدراسي لغايات تطوير الجودة وتحسينها في التعليم وفقاً لنظام يصدره مجلس الوزراء.

#### مادة (46)

#### المنح والمساعدات

1. تقبل الوزارة المنح والمساعدات والهبات المالية والعينية غير المشروطة التي تقدّم من دول ومؤسسات دولية ومحلية أو أشخاص، وتخدم مشاريع وبرامج تحقق الأهداف التعليمية والتربوية المحددة بموجب أحكام هذا القرار بقانون، وبما لا يتعارض مع الأنظمة المالية النافذة.
2. يُمنع على الوزارة تلقي هباتٍ أو مساعدات من مصادر غير موثوقة، أو لأغراض إثارة الفتنة بين الطلبة أو الكادر الوظيفي أو بين أفراد المجتمع، أو التعاون مع جهات تتعارض مع المصلحة الوطنية وأهداف المجتمع الفلسطيني الساعي للتححرر من الاحتلال.

#### مادة (47)

#### عدم الترويج أو التشجيع لأيّ نشاط مع جهات معادية

يُحظر على المؤسسة التعليمية الترويج أو التشجيع لأيّ نشاط مع جهات تسيء للمجتمع الفلسطيني في كافة المجالات.

## مادة (48)

### ضريبة التريبة والتعليم

1. تفرض ضريبة بنسبة من القيمة الإيجارية الصافية المقررة بموجب قانون ضريبة الأبنية والأراضي داخل مناطق البلديات والمجالس القروية والتجمعات السكانية والمناطق البدوية، تسمى (ضريبة التريبة والتعليم) تُستوفى من مشغل أي عقار سواء كان مالكا أو مستأجراً له.
2. ينظّم تحصيل وإدارة ضريبة التريبة والتعليم، وإنفاقها بنظام خاص يصدر عن مجلس الوزراء.

## مادة (49)

### المخالفات

- يجب على كافة المؤسسات التعليمية الخاصة والأجنبية الالتزام بأحكام هذا القرار بقانون والأنظمة الصادرة بموجبه، وفي حال مخالفتها تتخذ الوزارة الإجراءات الآتية:
1. إنذار المؤسسة التعليمية بإزالة المخالفة خلال شهر من تاريخ تبليغها.
  2. في حال استمرار المؤسسة التعليمية بالمخالفة أو تكرارها، للوزير الحق في إلغاء ترخيصها بقرار مسبب.

## مادة (50)

### العقوبات

- يعاقب بالحبس مدة لا تزيد على سنة، أو دفع غرامة مالية لا تزيد قيمتها على (1000) دينار أردني، أو ما يعادلها في العملة المتداولة، أو بكلتا العقوبتين:

1. كلّ ولي أمر يتمتع عن إلحاق أو يسحب ابنه أو ابنته من المؤسسة التعليمية دون سنّ السادسة عشرة.
2. كلّ شخص يمنع التحاق أيّ طفل، أو يؤثّر بأيّ وسيلة كانت على التحاقه بأيّ مؤسسة تعليمية دون سنّ السادسة عشرة.

#### مادة (51)

#### التعليم في حالة الطوارئ

تلتزم الوزارة بتقديم التعليم في حالة الطوارئ، وتحافظ على معايير الحدّ الأدنى لجودة الخدمات التعليمية وتتعاون مع المؤسسات المحلية والإقليمية والدولية التي لا تحظر الدولة التعاون معها، أو لا تتعارض نشاطاتها مع مصلحة الشعب الفلسطيني.

#### مادة (52)

#### امتداد سريان التعليمات

تبقى التعليمات الصادرة عن الوزارة بمقتضى القوانين السابقة سارية المفعول عند نفاذ أحكام هذا القرار بقانون إلى أن تُلغى، أو تُعدّل، أو تُستبدل بغيرها.

#### مادة (53)

#### تصويب الأوضاع

يُعدّ قرار الترخيص الصادر قبل نفاذ أحكام هذا القرار بقانون كأنّه صادر بمقتضاه، وعلى كافة المؤسسات التعليمية تصويب أوضاعها خلال مدة أقصاها سنتان.

## مادة (54)

### تقييم النتائج المترتبة على التشريعات

تقيم الوزارة النتائج المترتبة على الأنظمة والتعليمات والسياسات والقرارات من خلال إجراء الدراسات والأبحاث التربوية المتخصصة، وتضع الوزارة التعليمات الخاصة بالحوافز التشجيعية للإنجاز والتميز، والمساءلة عن التسبب بأي خلل في العملية التعليمية والتعلمية.

## مادة (55)

### إصدار الأنظمة والتعليمات

1. يصدر مجلس الوزراء الأنظمة اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القرار بقانون خلال ستة أشهر من مدة سريانه.
2. يصدر الوزير التعليمات والقرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القرار بقانون.

## مادة (56)

### الإلغاء

تُلغى القوانين والتشريعات الآتية:

1. قانون المعارف رقم (1) لسنة 1933م وتعديلاته المعمول به في المحافظات الجنوبية.
2. قانون التربية والتعليم رقم (16) لسنة 1964م وتعديلاته المعمول به في المحافظات الشمالية.
3. يُلغى كل ما يتعارض مع أحكام هذا القرار بقانون.

## مادة (57)

### العرض على المجلس التشريعي

يُعرض هذا القرار بقانون على المجلس التشريعي في أول جلسة يعقدها لإقراره.

## مادة (58)

### السريان والنفاذ

على الجهات المختصة كافة، كلٌ فيما يخصه، تنفيذ أحكام هذا القرار بقانون، ويعمل به بعد ثلاثين يوماً من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

صدر في مدينة رام الله بتاريخ 2017/4/6م

**محمود عباس**

رئيس دولة فلسطين

رئيس اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير الفلسطينية

enforced in northern governorates.

3. Whatever conflicts with the provisions of this Law by Decree.

### **Article (57)**

#### **Presenting this Law by Decree to the Palestinian Legislations Council (PLC)**

This Law by Decree should be presented to the PLC in the first session it holds for approval

### **Article (58)**

#### **Entry-into-Force & Validity**

All the competent authorities, each within the sphere of its jurisdiction, must enter this Law by Decree into force within period of (30) days from the date of its publication in the Official newspaper.

**Issued in Ramallah on 6\4\2017 AD.**

**Mahmoud Abbas**

**President of the State of Palestine**

**Chairman of the Executive Committee of The PLO.**

## **Article (54)**

### **Assessment of the Consequences of the Legislations**

The Ministry assesses the consequences arising from the regulations, instructions, policies and decisions by conducting specialized educational studies and researches the Ministry also sets the instructions related to encouraging and motivating achievement and excellence as well as accountability for any flaw in the teaching learning process.

## **Article (55)**

### **Issuance of Regulations and Instruction**

The cabinet issues the necessary regulations to enforce the provisions of this Law by Decree within period of (6) months from the date come into force.

The minister issues the necessary instructions and decisions to enforce the provisions of this Law by Decree.

## **Article (56)**

### **Revocation**

The following laws and legislations are revoked:

1. Education Law No (1) of 1933 and its amendments thereof, enforced in southern governorates.
2. Education Law No (16) of 1964 and its amendments thereof,

## **Article (51)**

### **Education in Emergencies**

The Ministry commits provide education in emergencies and maintain the minimum standards of the quality of the educational services under such conditions. It also cooperates with local, regional and international organizations provided that the activities of these organizations don't conflict with the national interest of the people of Palestine and the country doesn't ban.

## **Article (52)**

### **Instructions Validity Period**

**The** instructions issued by the Ministry pursuant to the previous applicable laws stay in force unless they are revoked, amended or substituted.

## **Article (53)**

### **Rectification of Legal Status**

The authorization decision is issued before this Law by Decree enters into force continue to be valid as if it were issued in accordance with it. All educational institutions should rectify their status within period of (2) years as maximum.



## **Article (49)**

### **Contraventions**

All private and foreign education institutions must commit to the provisions of this Law by Decree and the regulations thereof. In case of contravention, the Ministry takes the following measures:

1. Notifying the education institution of its need to eliminate the contravention within a period of one month from the date of being notified.
2. If the educational institution continuous of repeats contravention , the minister has the right to cancel its authorization by a justifiable decision.

## **Article (50)**

### **Penalties**

Penalties of not more than one year imprisonment or a financial fine of (JD 1000) or its equivalence of the currency in use is imposed on:

1. A parent who refrains from enrolling or withdraws his/her child (male or female) while under the age of 16 years from school.
2. Any person who forbids enrollment of child under the age of 16 years or negatively affects his/her enrollment at any educational institution.

and goals of the Palestinian society who seeks freedom from the occupation.

### **Article (47)**

#### **Refraining from Promoting or Encouraging**

##### **Any Activity with an Enemies**

The educational institution is not allowed to promote or encourage any activity with any party whose the objectives are directed against the interest of the Palestinian society all fields.

### **Article (48)**

#### **Education Tax**

1. Tax is imposed by rate of net lease value which is determined according to Land and Buildings Tax Law applying to municipalities, village councils, and populated areas and Bedouin communities. This rate which is called (education tax) is collected from the user of the real estate whether an owner or a tenant.
2. Collection, administration and spending of education tax are organized by a special regulation issued by the cabinet.

## **Article (44)**

### **Government's Obligations**

Based on the recommendations of the Ministry, the government shall provide funding need to the fulfilling of the obligations set forth in this law by decree.

## **Article (45)**

### **Fundraising**

Governmental educational institutions may raise funds at the start of the school year for the purposes of developing and improving the quality of education according to bylaws issued by the cabinet.

## **Article (46)**

### **Grants and Aid**

1. The Ministry accepts unconditional financial and material grants, aid and donations provided by countries and international and local organizations or individuals to implement projects and programs that help achieve the educational and pedagogic objectives, in accordance with the provisions of this Law by Decree and with financial regulations.
2. The Ministry is may not to receive any grants or aid from untrusted sources or that may cause commotion among students or employees or the community. It is also forbidden to cooperate with entities in conflict with the national interest

2. Cooperate with all national and international organizations working in Palestine to promote teaching and learning process within effective participatory framework.

## **Article (42)**

### **Programs and Plans**

1. The Ministry develops necessary programs according to the needs of dropouts or the absentees due to compelling conditions approved by the Ministry in order to return them to school in coordination with the relevant stakeholders .
2. According to instructions issued by the minister.
3. School sets the programs and plans to improve students' achievement and performance, in cooperation with stakeholders from experts and educators at the level community and civil society organizations

## **Article (43)**

### **Services and Productive Activities**

Educational institution may provide paid productive services and activities for individuals, institutions and community for the purpose of developing its facilities and rewarding its students and employees. Spending shall be conducted according to instructions issued by the mi

## **Article (39)**

### **Use the buildings of the Educational Institutions**

The buildings and facilities of the governmental educational institutions may be used out of official working hours to achieve social, cultural and entertainment purposes pended the approval of the Ministry..

## **Article (40)**

### **Cultural Center**

1. Without prejudice to the responsibility of the Ministry of culture, or any other relevant bodies culture centers must obtain a license from the Ministry to provide training for students on any topics or skills. The ministry endorses any certification issues by these centers.
2. The work and licensing conditions of this center are regulated based on instructions issued by the minister.

## **Article (41)**

### **Community Organizations**

Education is considered to be a joint responsibility among all community organizations , and the Ministry, therefore, shall do the followings:

1. Establish students' parents' councils, of which role is specified according to instructions issued by the minister.

any other foreign language textbooks taught as part of the Palestinian curricula in the different education stages.

3. The Ministry can distribute the textbooks of the Palestinian curricula free of charge to the educational institutions that are in accordance with pre set standards .

### **Article (37)**

#### **Activities**

The activities accompanying school books shall organized in accordance with the educational objectives which meet students' learning abilities provided that the put forth Ministry shall include in its annual plans programs and plans necessary for that.

### **Article (38)**

#### **Students Performance Assessment**

1. Students' performance and achievement are evaluated according to modern trends of the educational evaluation system in light of the practical teaching and learning objectives which focus on producing knowledge and deep learning, provided that it includes all educational levels according to the instructions issued by the minister.
2. The minister issues instructions pertaining to students' discipline in schools.

## **Article (35)**

### **Education Curricula**

The Ministry shall develop the educational curricula for all education stages, based on the following principles:

1. Principles and rules in the national legislations and international human rights conventions.
2. Community philosophy and national values related to religious, moral and humane values that ingrain the values of citizenship and democracy.
3. Stay abreast of the development and updates in the scientific, technical, economic and cultural fields.
4. Flexibility and responsiveness to the individual needs have gifted students and high achievers as well as those with disabilities.
5. Promote healthy habits and behaviors as well as everyday life skills.

## **Article (36)**

### **School Textbooks**

1. The Ministry distributes the textbooks for all the students of the governmental educational institutions freely at the start of each semester, including (Braille System books) and enlarged font's books, except for foreign languages textbooks.
2. The Ministry sets the prices of the English Language or

## **Article (32)**

### **Code of Conduct**

The employees of the Ministry commit to the ethics of the teaching profession of education issued by the Ministry and the code of conduct issued by the cabinet.

## **Article (33)**

### **Advisory Council**

1. An Advisory Council for General Education shall be established in accordance with the provisions of this Law by Decree.
2. The council shall consist of (18) members from different governmental and relevant educational, social and economic institutions. They are appointed by the cabinet upon nomination by the minister.
3. The council is headed by the minister.

## **Article (34)**

### **Advisory Council Responsibilities**

1. The council submits recommendations and advisory opinions to the minister improve the education process.
2. The cabinet issues a bylaw that specifies council's responsibilities and work procedures.



## **Article (29)**

### **Qualifying Educational Institutions' Staff**

The Ministry, within the sphere of its resources, creates opportunities and tools for governmental educational institutions staff to develop their scientific and educational skills to match the required level.

## **Article (30)**

### **JOB Nature allowance**

1. Teachers teaching at governmental schools shall have work nature bonus commensurate with the rank they have.
2. The Ministry prepares in coordination with the relevant authorities list of professional categories eligible for job nature allowance for the employees of the Ministry. And shall be issued by the cabinet.

## **Article (31)**

### **Certification of Non-Conviction**

The educational institution shall not appoint any person who has been convicted by a competent court of a felony or a misdemeanor that constitutes a breach of honor or trust unless he \ she was reinstated

the third year, the minister is entitled to terminate his \ her services.

## **Article (27)**

### **Teaching Profession License**

1. Teachers must get teaching profession licensure from the Ministry and perform the oath related to the profession before the relevant body at the Ministry and abide by the rules and code of conduct.
2. Teachers in the governmental educational institutions and the supporting staff are classified into ranks according to aby law on license issued by the cabinet.

## **Article (28)**

### **Teacher Duties**

Teachers of the governmental educational institution are responsible for:

1. Educating, teaching instructions and evaluating according to the objectives specified by the formal programs of the Ministry.
2. Contribute to the development of the educational programmers and continued self-development.
3. Produce educational methods and tools to be used in school activities.

## **Article (25)**

### **Teacher Recruitment**

1. University certificates holders who have educational qualifications and direct connection with students and curricula are recruited. Persons with diploma can also be appointed depending on the needs of the Ministry.
2. School principal, deputy principal and education supervisor are selected from among those who have education experiences and necessary qualifications in accordance with the instructions of the minister.
3. The Ministry specifies the conditions and experiences which the teachers should meet along with criteria for those who occupy administrative job.

## **Article (26)**

### **Probationary Period**

1. Novice teacher is employed under probation (first year induction). During this period, if the teacher's performance assessment is rated less than (good), his/her services are terminated. If his \ her performance is rated (good or above), he \ she moves to the second induction year.
2. The newly appointed teacher is ranked as a teacher if his \ her performance assessment is rated (good) by the end of the second year. If he \ she gets less than (good), he \ she is given an additional year and If he \ she gets less than (good) for

## **Article (22)**

### **Specialized Committees Contributing to Education and Development**

1. Specialized committees are created in the Ministry to develop Education and achieve educational process objectives. Forming these committees and their responsibilities shall be determined by the minister or the person he/she authorizes.
2. These committees submit their recommendations to the minister for approval.

## **Article (23)**

### **Directorate Establishment**

The Ministry establishes a directorate in each educational district according to its need and approved organizational structure. This directorate is headed by Education Director, assisted by administrative and technical staff.

## **Article (24)**

### **School Organizational Structure**

The Ministry recognizes the school as an administrative unit with organizational structure. Each unit shall be administered by a principal assisted by competent staff selected according to the organizational structure of the school and professional standards.

## **Article (20)**

### **Supervision by the Ministry**

The Ministry supervises and monitors private and foreign educational institutions through:

1. Monitoring implementation of the provisions of this Law by Decree and the regulations issued thereof.
2. Monitoring these institutions abidance by the educational policy and instructions set by the Ministry.
3. Certifying the educational certificates and degrees issued by these institutions.

## **Article 21**

### **Organizational Structure of the Ministry**

1. The Ministry establishes administrative units and general directorates- according to the need and in line with the legal provisions in force.
2. These administrative units and general directorates –assist the minister in administering the Ministry’s work.
3. The minister can delegate some of his/her powers to the deputy minister or any other officer of the senior management staff in the Ministry in accordance with the rules regulating administrative delegations.

## **Article (18)**

### **Abidance by Curricula**

1. Private and foreign educational institutions may teach more than one foreign language and increase school syllabi and textbooks as well as examinations for all schooling stages on proviso that they obtain a written approval from the Ministry.
2. Private and foreign education institutions may by decision from the minister, be exempted from by Article (10\ 1) of this Law by Decree which is related to students admission to primary school upon a decision by the minister provided that the difference between the admission age and the legal age requirement doesn't exceed (3) months.
3. Private educational institutions can prepare the students, who wish so, for foreign certificates examinations that are equivalent to the general secondary education certificate on the proviso that they obtain a written approval from the Ministry.

## **Article (19)**

### **Attendance at Educational Institutions**

1. The actual days' of the school year at private and foreign educational institutions is not less than (180) days, taking into account the peculiarity of each of them. They shall abide by the holidays determined by the Ministry.
2. The minister issues instruction concerning the details of the school day in private and foreign educational institutions.

license application is submitted to the education district directorate within a period of six months before the start of the schooling year.

3. The Ministry commits to respond to the application in writing within period of (30) days from the date of submission. The rejection of the application should be reasoned.
4. Rejection of the application of establishing a private educational institution can be challenged before High Court of Justice.

### **Article (17)**

#### **Private and Foreign Educational Institutions Obligations**

1. Private and foreign educational institution shall abide by:
  - a. Admission age as specified in this Law by Decree to primary stage.
  - b. Educational, health and professional safety conditions and standards determined by the Ministry.
  - c. Provision of quality education for all its students, taking into account of their capacities and needs.
2. Private educational institutions must abide by the school curricula, textbooks and
3. Examinations determined by the Ministry and that are taught at equivalent governmental educational institutions.

qualified teaching staff.

3. Appropriate education curricula and flexible assessment mechanisms which meet the students' individual needs to provide quality education to them.

## **Article (15)**

### **Licensing Private and Foreign Educational Institutions**

1. Private and foreign education institutions must obtain a license from the Ministry before establishing them.
2. Private and foreign educational institutions and their authorized procedures are specified according to by laws issued by the cabinet.
3. Private and foreign education institutions must have independent premises. They can neither add new facilities nor establish accommodation units within the institution, nor transfer the institution from its location without a decision by the minister.

## **Article (16)**

### **Authorizing Procedures**

1. The minister issues a decision authorizing private and foreign educational institutions. The license must be issued in the name of the institution's owner.
2. Private or foreign educational institution establishment and



3. General secondary examinations (Al-Injaz), employees' awards and recruitment tests are determined according to e instructions issued by the minister.

### **Article (13)**

#### **Education Acceleration**

1. The Ministry collaborates with the educational institutions to find out creative and distinguished students and determines the appropriate education programs to sponsor and teach them.
2. The education process will be accelerated and schooling years will be shortened for the students who demonstrate mental abilities beyond their age and qualify them to skip one class to a higher one or to another education stage upon a decision issued by the minister.
3. The minister issues the necessary instructions to determine the criteria of the education acceleration process.

### **Article (14)**

#### **Inclusive Education**

The Ministry adopts the policy of inclusive education and supportive education which meets all students' needs by providing:

1. Quality education for students vulnerable to exclusion and marginalization such as those with disabilities.
2. Adapted school buildings, education resources and specialized

to provide it with the new borns data to follow up primary education age group with the stakeholders.

## **Article (11)**

### **Secondary Education**

1. Secondary stage includes the tenth, eleventh and twelfth grades with the different streams thereof.
2. Secondary education is consists of :
3. Academic stream;
4. Vocational and technical stream.
5. The minister issues the necessary instructions to determine the majors and eligibility criteria for admission to the different secondary education streams.

## **Article (12)**

### **General Examinations**

1. The Ministry holds the following examinations:
  - a. General Secondary Examination (Al-Injaz) at the end of the secondary stage.
  - b. General examinations to improve education quality.
2. The results of the general secondary examination are final and can't be challenged in courts.

and provide them with sufficient opportunity for capacity development.

## **Article (9)**

### **Basic Education**

1. Primary education stage starts from grade (1) and ends by the end of grade (9).
2. Parents or guardians are obligated to enroll the child under their guardianship or custodianship in basic education institutions.
3. The Ministry shall integrate technical and vocational education into the framework of the schooling program from grade 6 through grade 9 in a manner that would ensure students acquisition of the necessary technical experiences and skills.

## **Article (10)**

### **Admission Age**

1. Students shall be admitted grade one in the primary stage if he she is (5) years and (7) months by 31 August in the year of admission.
2. The admission age for students with disabilities is determined according to instructions issued by the minister in conformance with the relevant international standards and conventions, following coordination with the stakeholders.
3. The Ministry requests from the Ministry of the Interior

## **Article (7)**

### **Preschool Education (Kindergartens)**

1. The Ministry -according to specific criteria- builds kindergarten and centers for training and qualifying the educators of this stage. These criteria are specified by a decision from the minister. .
2. Kindergartens shall obtain license from the Ministry.
3. The minister issues the necessary instructions on the conditions for licensing kindergartens and shall regulate them administratively and technically.
4. The Ministry works to expand its kindergarten services for the aim of making this education stage free and compulsory, in accordance with a standardized systemic framework approved by the Ministry.

## **Article (8)**

### **Goals of Kindergartens**

This stage aims to achieve the following:

1. Ensure an environment that is conducive to developing the physical, mental, affective and social personality of the child and prepare them to join the primary stage.
2. Train children on basic life skills and sound health habits.
3. Introduce children to get along with surrounding environment

professional orientation for all students in cooperation with the Ministry of Education and Higher Education and other relevant institutions.

15. Prohibit resort into violence as a disciplinary method and ensuring protection for all students.

### **Article (5)**

#### **Compulsory Education**

1. Education is compulsory up to the 10<sup>th</sup> grade
2. Education is free in all governmental educational institutions.

### **Article (6)**

#### **Education Stages**

The general education system consists of the following stages:

1. Kindergartens (not more than 2 years before basic education stage).
2. Basic education (9 years).
3. Secondary education (3 years).

6. Provide educational opportunities for all students without discrimination of any kind such as individual differences, inclination and performance levels, disability, juveniles, abused children, dropouts because of their social conditions and preparing innovation-encouraging environment.
7. Provide appropriate pedagogic and educational methods and facilities for all students, including the gifted, high achievers and those with disabilities.
8. Provide appropriate educational buildings in line with the specifications and standards that respond to age categories, disabilities, students' characteristics, curricula objectives and the educational process
9. Employ a high-qualified academic and professional staff to manage the educational governmental institutions professionally.
10. Supervise non-governmental educational institutions.
11. Hold general, diagnostic and assessment examinations to develop the educational process.
12. Ensure equality of opportunity for teachers of educational institutions to develop their scientific and pedagogic skills in coordination with the stakeholders.
13. Encourage students' participation in activities and competitions held on the national, Arab and international levels.
14. Provide counseling services, health awareness and

international conventions and national legislations of human rights, in addition to promoting the values of citizenship.

5. Provide safe environment that enhances education and school health.

## **Article (4)**

### **Ministry's Responsibilities**

The Ministry has the following responsibilities:

1. Set general policies and plans to develop educational work in line with the national development plan.
2. Set policies for activating the relationship between the educational institution and its local communities, establishing parents and teachers councils and community education councils, revitalizing the activities which serve the society and consolidate its role within the educational institution social sphere.
3. Establish or support planning, development, innovation and research centers to keep pace with scientific and pedagogic developments.
4. Using Information and Communications Technology to ensure education environment where modern educational and pedagogic methods are used.
5. Establish and develop governmental educational institutions of all types and levels.

## **Article (2)**

### **Scope of Application**

The provisions of this Decree-Law shall apply to:

1. Educational institutions working in Palestine.
2. Palestinian educational institutions working abroad, authorized by the Ministry, without breach of the laws and regulations of the host countries.

## **Article (3)**

### **Education System Goals**

The education system aims to achieve the followings:

1. Promote teachers' scientific and social status for their distinct role in building individual and society.
2. Develop student's personality, talents, mental and physical abilities and positive interaction with cognitive, technical and informational changes.
3. Prepare the students to become an active member in building his/her society, develop the objectivity and critical analysis skills, enforcement his/her adherence to a scientific approach in learning, research, problem solving and enable his/her to be scientifically and practically well-prepared.
4. Develop religious, moral and behavioral values, respect of human rights and freedoms and principles established in



**Textbooks:** Each books of instruction in the education institutions, including the origins of the book and. its trials of print.

**Inclusive education:** Education which doesn't discriminate among students on the basis of learning difficulty, disability, sex, or color, takes account of individual differences and meets students' needs in accordance with the requirements for making radical changes in the education system and in conformance with international principles.

**Support educational programmers:** The education aimed to support students with low education achievement or slow learners.

**School health:** The strategy or activity aimed to promote child's physical, emotional, social and educational health.

**Council:** Educational Advisory Council established in accordance with the provisions of this Law by Decree by decree.

**Governmental educational institution:** Every educational institution administered by the Ministry or any other governmental institution under the supervision of the Ministry.

**Private educational institution:** Every licensed non-governmental educational institution which teaches students according to the Palestinian curricula.

**Foreign educational institution:** Every licensed non-governmental educational institution that is responsible for teaching students completely non Palestinian curricula or mostly non-Palestinian curricula

**Student:** Any person who studies at an educational institution or receives education service from it.

**Dropout:** Any student who withdraws from school and doesn't return without having a transfer certificate according to the instructions of the Ministry, before completing all formal education stages.

**Teacher:** Any person who provides specialized educational service at any educational institution.

**General Secondary Education Certificate:** The certificate granted by the Ministry to the student who passes the general secondary examination.

**Education curricula:** The Educational experiences provided within or outside the educational institution to promote full appropriate development of the growth of the learner and approved by the Ministry.

## Article (1)

### Definitions

The following words and phrases stated in the law have the meanings assigned below unless stated otherwise:

**Ministry:** Ministry of Education and Higher Education

**Minister:** Minister of Education and Higher Education

**Directorate:** Directorate of Education in the educational district.

**Education Institution:** All governmental and non-governmental kindergartens, schools or cultural centers which provide education services.

**Kindergartens:** Every education institution which provides education service for children prior to primary education stage.

**School:** Every educational institution which includes one part or more of primary and secondary education stages where one teacher or more provide formal education services for children.

**Cultural center:** Every education institution that provides students with training on any type or types of knowledge or skills, without age or time limitations.

**Vocational school:** Every educational institution that teaches one type or more of educational materials and professional skills which is administered by the Ministry or by another governmental institution under the supervision of the Ministry.

## **Law by Decree No (8) of 2017 on Public Education**

President of the State of Palestine

Chairman of the Executive Committee of Palestinian Liberation Organization

Based on the provisions of Palestine Amended Basic Law of 2003 amendments, namely the provisions of Article (43) thereof;

Having reviewed the Education Law No (1) of 1933 and further Amendments thereof, enforced in Southern Governorates;

And the Education Law No (16) of 1964 and further Amendments thereof, enforced in Northern Governorates;

And Civil Service Law No (4) of 1998 and further Amendments thereof;

And upon nomination by the cabinet during its session, held on 3 \7 \ 2017;

And based upon the powers conferred on us;

And in the public interest;

And in the name of the Arab Palestinian People,

We hereby issue the following Law by Decree



**The Education Law is issued in the volume (132) of  
the Palestinian Gazette by the name of the law by  
Decree No. (8).**

**Law by Decree No. (8) Of the year 2017  
on general education.**





**State of Palestine**  
**Ministry of Education & Higher Education**

# **Education LAW**

2017